

INFORMAZIONI PERSONALI

Massimo Invernizzi



Data di nascita 13/12/1982

Nazionalità Italiana

ESPERIENZE PROFESSIONALI

- 09/2021- 07/2022 Docente collaboratore c/o Università degli Studi di Bergamo- corsi di version laurea magistrale
- 09/2018 – OGGI Docente di lingua e cultura francese presso IC "Nelson Mandela" Crema
- 09/2017 – 08/2018 Docente di lingua e cultura francese presso IC "Primo Levi" Sergnano
- 09/2016 – 08/2017 Docente di lingua e cultura inglese (10 h sett.) scuola Media Capitanio –BG-; docente di lingua e cultura francese (12 h sett.) liceo linguistico Capitanio – BG-
- 09/2015 – 06/2016 Docente di lingua e cultura francese presso IC "Primo Levi" Sergnano
- 09/2015 Docente di lingua francese presso Università degli Studi di Bergamo- corso per principianti (35 ore totali)
- 09/2014 – 06/2015 Docente di lingua francese presso IC "Primo Levi" di Sergnano e presso "IIS Pacioli", Crema (contratto di 19 ore sett.)
- 03/2014 – 06/2014 Docente incaricato dei corsi di civiltà italiana nell'ambito del progetto "Vivere in Italia: l'italiano per il lavoro e la cittadinanza", rivolto a cittadini extracomunitari da poco residenti in Italia. "Scuola Media Galmozzi", Largo Partigiani d'Italia, Crema (CR)
- 09/2013 – 06/2014 Docente di lingua inglese a tempo pieno, scuola Primaria Casaletto Ceredano e Credera Rubbiano (CR) - Istituto Comprensivo "E. Fermi", via Alighieri, Montodine (CR)
- 17/06/2013 –03/07/2013 Commissario esterno di francese alla maturità presso ITC "Pacioli", Crema – nominato da USR Lombardia via Pola, 11 20124 Milano
- 01/09/2011 – 31/08/2013 Docente di lingua italiana (*lecteur*) per studenti universitari presso Université de Poitiers- 15, Rue de l'Hôtel Dieu 86034 Poitiers Cedex (Francia)
Preparazione, organizzazione e gestione di corsi base di lingua italiana, corsi di comprensione ed espressione orale, traduzione di testi scritti e simultanea orale, grammatica, civiltà rivolti a studenti della laurea triennale (*licence*) e della laurea magistrale (*Master* 1 e 2). Organizzazione e gestione di attività culturali del circolo ricreativo del Dipartimento di Studi Italiani (cineforum, tandem linguistici, conversazioni su temi specifici)
- 02/2013 – 05/2013 Risorsa madrelingua per registrazioni di materiale didattico
CNED (Centre National d'Education à Distance)- 4, Bd Léonard de Vinci 86980 Futuroscope Chasseneuil du Poitou (Francia).

	Registrazione su supporto audio di materiale autentico per candidati all'esame BTS (<i>Brevet de Technicien Supérieur</i>): testi a carattere scientifico, tecnico-economico e di Marketing. Correzione di bozze preliminare alla registrazione
10/2009 – 06/2011	Docente presso la Scuola Media "Galmozzi" – Largo Partigiani d'Italia, Crema. Le attività principali sono state: ➤ Corso monografico di lingua inglese per adulti di madrelingua italiana (livello A2 del QCER, Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue) ➤ Esercitatore del corso di lingua italiana per stranieri in preparazione all'esame CILS, Certificazione di Italiano come Lingua Straniera, promosso dall'Università di Siena, livello A2 del QCER ➤ Docente di italiano EDA (educazione permanente degli adulti): alfabetizzazione di alunni stranieri adulti; docente di inglese per adulti italofofoni
02/2011 - 05/2011	Sorvegliante e somministratore dei testi d'esame nelle prove scritte- orali della lingua francese (DELF, DALF) presso il "Centre culturel français", Corso Magenta 63, Milano. Referente: Mme Jeannine Tripodi
09/2010 – 06/2011	Docente di lingua inglese a tempo pieno, scuola Primaria di Agnadello (CR) - Istituto Comprensivo di Pandino (CR)
04/2010 – 08/2010	Correttore di bozze per "Il Nuovo Torrazzo", Via Goldaniga 2/A Crema
09/2008 – 06/2009	Docente part time di lingua inglese, francese ed italiana presso scuole Primarie di Pandino (CR) e "Braguti" di Crema
01/2008 – 02/2008; 01/2009 - 02/2009	Docente di inglese per alunni di scuola superiore (ragionieri, programmatori) con corsi di recupero/debiti formativi
10/2006 – 06/2007	Assistente di lingua italiana presso Rectorat de Grenoble, 7, Place Bir Hakeim, 38021 Grenoble Cedex. Le principali attività svolte sono state: Insegnamento della lingua e della civiltà italiana in tre scuole primarie del dipartimento dell'Isère ("La Tronche" di Grenoble, "Jules Ferry" di Villard-Bonnot e "Jean Jaurès" di Froges). Assunzione da parte del Ministero dell'Istruzione italiano in sinergia con quello francese (bando Comenius)
01/2005 – 04/2005	Volontario servizio nazionale civile presso la Biblioteca comunale – Crema, via Civerchi 7. Mi occupavo di: ➤ Organizzazione eventi ➤ Accoglienza e informazioni agli utenti ➤ Gestione patrimonio librario (schedatura, collocazione volumi) ➤ Distribuzione libri e gestione prestiti con sistema interbibliotecario
Collaborazioni attualmente in essere	➤ Traduttore di testi a carattere tecnico e commerciale presso vari committenti ➤ Invigilator (sorvegliante) durante le certificazioni internazionali della lingua inglese; derical marker (correttore prove scritte IELTS) presso "The British Council" via Manzoni, 38 Milano. Direttrice: Margaret Fowler ➤ Corso di francese in aziende per conto di "British Institutes" via Santa Chiara, Crema. Direttrice: Linda Resteghelli ➤ "Studio Giorgetti"- avv. Prof.ssa Maria Carla Giorgetti, via della Guastalla, 15 Milano: corso base di lingua francese

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

21/07/2015	Conseguimento abilitazione nella classe di concorso A245/A246 (lingua e civiltà francese). Votazione 97/100
02/04/2009	Dottore magistrale in Lingue e letterature europee ed extraeuropee - percorso traduttologico presso l'Università degli Studi di Milano Votazione 108/110
08/04/2005	Laurea in Lingue e letterature straniere presso l'Università degli Studi di Bergamo Votazione 110/110 e lode
14/07/2001	Diploma di maturità magistrale (liceo pedagogico) presso il Liceo classico "Alessandro Racchetti" Crema Votazione 98/100

COMPETENZE PERSONALI

Conoscenze linguistiche

Lingua madre	Italiana				
Altre lingue	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	Eccellente	Eccellente	Molto buona	Molto buona	Eccellente
	Autovalutazione : livello C1-C2 del QCER				
Francese	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente
	Autovalutazione: livello C1-C2 del QCER				
Giapponese	Base	Base	Base	Base	Base
	Autovalutazione : livello A1 del QCER				
	Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue				

Competenze comunicative	Ottime competenze comunicativo-relazionali maturate durante il percorso professionale di insegnamento. Ottime capacità di team-working e gestione dei conflitti. Ottime competenze di valutazione e valorizzazione delle competenze individuali. Ottime capacità di ascolto.
Competenze organizzative e gestionali	Buone competenze organizzative e di gestione d'aula, maturate sia nella pianificazione e gestione delle attività scolastiche che nell'organizzazione di eventi per la Biblioteca.
Competenze informatiche	Buona conoscenza del pacchetto Office e Internet.

Buone capacità di utilizzo di materiale audiovisivo (Powerpoint, LIM)

Patente di guida

In possesso di PATENTE B conseguita il 19 ottobre 2001

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Finalista al concorso "Fulbright" come *Teaching Assistant* negli USA per l'anno accademico 2011-2012 (referente dott.ssa Barbara Pizzella)
- Selezionato come traduttore per uno stage di 6 mesi presso l'azienda "Delcam" con sede a Birmingham (reclutatore dott. Mike Roach)
- Traduzione di testi (ho tradotto un romanzo dal francese all'italiano di un'autrice franco-giapponese non ancora pubblicato in Italia, lo sto proponendo alle case editrici). Il titolo originale del romanzo è *La dame de beauté*, l'autrice è Kikou Yamata. A settembre 2014 ho avviato una collaborazione con la casa editrice "Colophon Arte": traduzione di lettere e testi
- Volontariato presso dormitorio San Martino, gestito dalla Caritas di Crema
- Hobby: lettura, cinema, attività sportive, fotografia

ALLEGATI (a richiesta)

- Lettere di raccomandazione
- Certificati esami universitari sostenuti con relativa votazione
- Certificati di diploma e di laurea

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

